

KUR'AN-I KERİM 19-Meryem Suresin deki 98 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِبِئَم

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
19-Meryem Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِبِئَم كهيعص الرَّحِيمِ1	Kef ha ya ayn sad	Kâf Hâ Yâ Ayn Sâd.	Kâf, Hâ, Yâ, Ayn, Sâd.	Kaf, He, Ye, Ayn, Sad.	16 /304
19-Meryem Suresi 2.Ayet Mekke	رَبِّكَ رَحْمَتِ ذِكْرُ 2- زَكْرِيَّا عَبْدَهُ	Zikru rahmeti rabbike abdehu zekeriyya	Bu, Rabbinin, Zekeriya kuluna olan merhametinin anılmasıdır.	Rabbının rahmetini bir anış Zekerriya kuluna	(Bu,) Rabbinin, kulu Zekeriya'ya rahmetinin zikridir.	16 /304
19-Meryem Suresi 3.Ayet Mekke	نِدَاءَ رَبِّهِ نَادَى إِذْ 3حَفِيًّا	İz nada rabbehu nidaen hafiyya	Hani o, Rabbine gizli bir sesle yalvarmıştı.	O vakıt ki rabbına nida etmişti, gizli bir nida	Hani o, Rabbine gizlice seslendiği zaman;	16 /304
19-Meryem Suresi 4.Ayet Mekke	وَهَنَ إِيَّايَ رَبِّ قَالَ وَاسْتَعَلَ مِنِّي الْعِظْمُ لَكَ وَلَمْ شَيْبًا الرُّمْلُ 4سَقِيًّا رَبِّ بُدْعَاكَ	Kale rabbi innı vehenel azmü minnı veştealer ra'sü şeybev ve lem eküm bi düaike rabbi şekıyya	O, şöyle demişti: “Rabbim! Şüphesiz kemiklerim gevşedi. Saçım sakalım ağardı. Sana yaptığım dualarda (cevapsız bırakılarak) hiç mahrum olmadım.”	Demişti: yarab işte ben artık kemik gevşedi benden, ve baş bembeyaz alev aldı, sana duâ ile ise rabbim hiç bir zaman bedbaht olmadım	Demişti ki: "Rabbim, şüphesiz benim kemiklerim gevşedi ve baş, yaşlılık aleviyle tutuştu; ben Sana dua etmekle mutsuz olmadım."	16 /304
19-Meryem Suresi 5.Ayet Mekke	الْمَوَالِي خَفْتُ وَإِيَّايَ وَكَاثَتْ وَرَائِي مِنْ فَهْبٍ عَاقِرًا مَرَأَتِي 5وَلِيًّا لَأَنَّكَ مِنْ لِي	Ve innı hıftül mevaliye miv verai ve kanetimraeti akıran feheb lı mil ledünke veliyya	(5-6) “Gerçek şu ki ben, benden sonra gelecek akrabalarım(ın isyankâr olmaların)dan korkuyorum. Karım ise kırsıdır. Bana kendi tarafından; bana ve Yakub hanedanına varis olacak bir çocuk bağışla ve onu hoşnutluğuna ulaşmış bir kimse kıl!”	Bu halimle ben arkamdan yerime kalacak taallûkattan endişedeyim, hatunum da akım bulundu, onun için bana bir veliy ihşan eyle	"Doğrusu ben, arkamdan gelecek yakınlarım adına korkuya kapıldım, benim karım da bir kısır (kadın)dır. Artık bana Kendi Katından bir yardımcı armağan et."	16 /304
19-Meryem Suresi 6.Ayet Mekke	أَلْ مِنْ وَبَرِّثَ يَرِثِي وَاجْعَلْهُ ۖ يَعْقُوبَ 6رَضِيًّا رَبِّ	Yerisüni ve yerisü min ali ya 'kubec' alhü rabbi radiyya	(5-6) “Gerçek şu ki ben, benden sonra gelecek akrabalarım(ın isyankâr olmaların)dan korkuyorum. Karım ise kırsıdır. Bana kendi tarafından; bana ve Yakub hanedanına varis olacak bir çocuk bağışla ve onu hosnutluğuna ulaşmış	Ki hem benim mirasımı, hem Ya 'kub henadanının mirasını ala, hem de onu rızaya mazhar kıl rabbim!	"Bana mirasçı olsun. Yakup oğullarına da mirasçı olsun. Rabbim, onu (kendisinden) razı olunan(lardan) kıl."	16 /304

			bir kimse kıl!"			
19-Meryem Suresi 7.Ayet Mekke	نَبِّئُكَ إِنَّا زَكَّرِيَّا يَا لَمْ يَحْيَىٰ اسْمُهُ بِعِلَامٍ قَبْلُ مِنْ لَهُ نَجْعَلُ 7-سَمِيًّا	Ya zekeriyya inna nübeşşiruke bi ğulaminismühu yahya lem nec'al lehu min kablü semiyya	(Allah, şöyle dedi:) "Ey Zekeriyya! Haberin olsun ki biz sana Yahya adlı bir oğul müjdeliyoruz. Daha önce onun adını kimseye vermedik."	Ey Zekeriyya! Haberin olsun biz sana bir oğul tebşir ediyoruz, adı Yahya, bundan evvel hiç bir adaş yapmadık ona	(Allah buyurdu:) "Ey Zekeriya, şüphesiz Biz seni, adı Yahya olan bir çocukla müjdelemekteyiz; Biz bundan önce ona hiçbir adaş kılmamışız."	16 /304
19-Meryem Suresi 8.Ayet Mekke	يَكُونُ تَى رَبِّ قَالَ وَكَانَتْ عَلَامٌ لِي ذَوْقَ عَاقِرٍ امْرَأَتِي الْكَبِيرِ مَنْ بَلَعْتُ 8-عَنِّيَا	Kale rabbi enna yekunü lı ğulamüv ve kanetimraeti akırav ve kad belagtü minel kiberi itiyya	Zekeriyya, "Rabbim!" "Hanımım kısır ve ben de ihtiyarlığım son noktasına ulaşmış iken, benim nasıl çocuğum olur?" dedi.	Dedi: Yarab! benim için bir oğul nereden olacak: hatunum akım bulunuyor ben de ihtiyarlıktan kağşamak derecesine geldim	Dedi ki: "Rabbim, karım kısır (bir kadın) iken, benim nasıl oğlum olabilir? Ben de yaşlılığım son basamağındayım."	16 /304
19-Meryem Suresi 9.Ayet Mekke	رَبُّكَ قَالَ كُنْ لَكَ قَالَ وَقَدْ هَبْنُ عَلَيَّ هُوَ وَلَمْ قَبْلُ مِنْ خَلَقَكَ 9-سَيِّبَا نَكْ	Kale keزالik kale rabbüke hüve aleyye heyinüv ve kad halaktüke min kablü ve lem tekü şey'a	(Vahiy meleği) dedi ki: Evet, öyle. (Ancak) Rabbin diyor ki: "Bu, bana göre kolaydır. Nitekim daha önce, hiçbir şey değil iken seni de yarattım."	Buyurdu: öyle, fakat rabbin buyurdu ki: o bana kolaydır, bundan evvel seni yarattım! Halbuki hiç bir şey değildin	(Ona gelen melek:) "İşte böyle" dedi. "Rabbin dedi ki: Bu Benim için kolaydır, daha önce sen hiçbir şey değil iken, seni yaratmıştım."	16 /304
19-Meryem Suresi 10.Ayet Mekke	لِي اجْعَلْ رَبِّ قَالَ أَلَا آيَتُكَ قَالَ َ آيَةٍ ثَلَاثُ النَّاسِ تَكَلَّمُ 10-سَوِيًّا لِيَالِ	Kale rabbic'al lı ayeħ kale ayetüke ella tükellimen nase selase leyalin seviyya	Zekeriyya, "Rabbim, öyleyse bana (çocuğumun olacağına) bir işaret ver", dedi. Allah da, "Senin işaretin, sapasağlam olduğun hâlde insanlarla (üç gün) üç gece konuşamamandır" dedi.	Dedi: yarab! Bana bir alâmet yap, buyurdu ki: alâmetin, sapsağlam olduğın halde üç gece nasa söz söyleyememendir	Dedi ki: "Rabbim, bana bir alamet (ayet) ver." Dedi ki: "Senin alametin, sapsağlam iken, üç tam gece insanlarla konuşmamandır."	16 /304
19-Meryem Suresi 11.Ayet Mekke	قَوْمِهِ عَلَى فَخَرَجَ فَأَوْحَى الْمِحْرَابِ مِنْ اسْبَحُوا أَنْ إِلَيْهِمْ 11-وَعَشِيًّا أَبْكِرَةً	Fe harace ala kavmiħı minel mıhrabi fe evha ileyhim en sebbihu bükratev ve aşıyya	Derken Zekeriya ibadet yerinden halkının karşısına çıktı. (Konuşmak istedi, konuşmadı) ve onlara "Sabah akşam Allah'ı tespih edin" diye işaret etti.	Derken mihrabdan kavmine karşı çıktı da «Sabah ve akşam tesbih edin» diye onlara işaret verdi	Böylelikle (Zekeriya) mescidten kavminin karşısına çıkıp onlara (şu anlamları) işaret etti: "Sabah akşam tesbih edin."	16 /304
19-Meryem Suresi 12.Ayet Mekke	الْكِتَابَ خُذْ يَحْيَى يَا الْحُكْمَ وَأَنْبِيَاءَهُ ِبِقُوَّةٍ 12-صِيًّا	Ya yahya huzil kitabe bi kuvveh ve ateynahül hukme abiyya	(12-14) (Yahya, dünyaya gelip büyüyünce onu peygamber yaptık ve kendisine) "Ey Yahya, kitaba sınıksı sarıl" dedik. Biz, ona daha çocuk iken hikmet ve katımızdan kalp yumuşaklığı ve ruh temizliği vermiştik. O, Allah'tan sakınan.	Ey Yahya! kitabı kuvvetle tut (dedik) ve daha sabiy iken ona hikmet verdik	(Çocuğun doğup büyümesinden sonra ona dedik ki:) "Ey Yahya, Kitabı kuvvetle tut." Daha çocuk iken ona hikmet verdik.	16 /305

			anne babasına iyi davranan bir kimse idi. İsyancı bir zorba değildi.			
19-Meryem Suresi 13.Ayet Mekke	لَدُنَّا مِنْ وَحَاثًا تَقِيًّا وَكَانَ ُوزَكَاةً 13	Ve hananem mil ledünna ve zekah ve kane tekıyya	(12-14) (Yahya, dünyaya gelip büyüyünce onu peygamber yaptık ve kendisine) “Ey Yahya, kitaba sımsıkı sarıl” dedik. Biz, ona daha çocuk iken hikmet ve katımızdan kalp yumuşaklığı ve ruh temizliği vermiştik. O, Allah’tan sakınan, anne babasına iyi davranan bir kimse idi. İsyancı bir zorba değildi.	Hem de ledünnümüzden bir rikkat ve bir pâklik, ki çok takvaşiar idi	Katımız’dan ona bir sevgi duyarlılığı ve temizlik (de verdik). O, çok takva sahibi biriydi.	16 /305
19-Meryem Suresi 14.Ayet Mekke	وَلَمْ يَوَالِدِيهِ وَبَرًّا ا عَصِيًّا جَبَّارًا يَكُ 14	Ve berram bi valideyhi ve lem yekün cebbaran asıyya	(12-14) (Yahya, dünyaya gelip büyüyünce onu peygamber yaptık ve kendisine) “Ey Yahya, kitaba sımsıkı sarıl” dedik. Biz, ona daha çocuk iken hikmet ve katımızdan kalp yumuşaklığı ve ruh temizliği vermiştik. O, Allah’tan sakınan, anne babasına iyi davranan bir kimse idi. İsyancı bir zorba değildi.	Ve valideynine ihsankâr idi, cebbar, isyarkâr değil idi	Ana ve babasına itaatkardı ve isyan eden bir zorba değildi.	16 /305
19-Meryem Suresi 15.Ayet Mekke	وُلِدَ يَوْمَ عَلَيْهِ وَسَلَامٌ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ حَيًّا يُبْعَثُ 15	Ve salamün aleyhi yevme vülide ve yevme yemutü ve yevme yüb’asü hayya	Doğduğu gün, öleceği gün ve diriltileceği gün ona selâm olsun!	Selâm ona hem doğduğu gün, hem öleceği gün hem de diri olarak ba’solunacağı gün	Ona selam olsun; doğduğu gün, öleceği gün ve diri olarak yeniden-kaldırılacağı gün de.	16 /305
19-Meryem Suresi 16.Ayet Mekke	الْكِتَابِ فِي وَانْكُرُ مِنْ اَنْتَبَتْ اِذْ مَرِيَمَ شَرَفِيًّا مَكَانًا اَهْلَهَا 16	Vezkür fil kitabi meryem izintebezet min ehliha mekenen şerkıyya	(16-17) (Ey Muhammed!) Kitap’ta (Kur’an’da) Meryem’i de an. Hani ailesinden ayrılarak doğu tarafından bir yere çekilmiş ve (kendini onlardan uzak tutmak için) onlarla arasında bir perde germiştik. Biz, ona Cebrail’i göndermiştik de ona tam bir insan sekinde	Kitabda Meryemi de an, o vakit ki ailesinden çekildi de şark tarafından bir mekâna	Kitap’ta Meryem’i de zikret. Hani o, ailesinden kopup doğu tarafında bir yere çekilmişti.	16 /305

			görünmüştü.			
19-Meryem Suresi 17.Ayet Mekke	دُونِهِمْ مِنْ قَاتَحَتَتْ إِلَيْهَا فَأَرْسَلْنَا حَجَابًا لَهَا فَتَمَلَّ رُوحَنَا 17سَوِيًّا بَشَرًا	Fettehazet min dunihim hicaben fe erselna ileyha ruhana fe temessele leha beşaren seviyya	(16-17) (Ey Muhammed!) Kitap'ta (Kur'an'da) Meryem'i de an. Hani ailesinden ayrılarak doğu tarafında bir yere çekilmiş ve (kendini onlardan uzak tutmak için) onlarla arasında bir perde germiştik. Biz, ona Cebrail'i göndermiştik de ona tam bir insan şeklinde görünmüştü.	Onlardan öte bir perde çektik derken kendisine ruhumuzu gönderdik de düzgün bir beşer halinde ona temessül ediverdi	Sonra onlardan yana (kendini gizleyen) bir perde çekmişti. Böylece ona ruhumuz (Cibril'i) göndermiştik, o da, düzgün bir beşer kılığında görünmüştü.	16 /305
19-Meryem Suresi 18.Ayet Mekke	أَعُوذُ إِنِّي قَالَتْ إِنَّ مِنْكَ بِالرَّحْمَنِ 18تَقِيًّا كُنْتُ	Kalet innı euzü bir rahmani minke in kün-te tekiyya	Meryem, “Senden, Rahmân'a sığınırım. Eğer Allah'tan çekinen biri isen (bana kötülük etme)” dedi.	(Meryem) ona ben, dedi: her halde senden rahmana sığınırım, sakınırsın eğer bir teki isen	Demişti ki: "Gerçekten ben, senden Rahman (olan Allah)a sığınırım. Eğer takva sahibiysen (bana yaklaşma)."	16 /305
19-Meryem Suresi 19.Ayet Mekke	رَسُولُ أَنَا إِنَّمَا قَالَ لَكَ لَا هَبْ رَبِّكَ 19زَكِيًّا غُلَامًا	Kale innema ene rasulü rabbiki li ehebe leki ğulamen zekiyya	Cebrail, “Ben ancak Rabbinin elçisiyim. Sana tertemiz bir çocuk bağışlamak için gönderildim” dedi.	(Ruh) dedi: haberin olsun ben sana gayet temiz bir oğlan vermek için sırf rabbının resulüyüm.	Demişti ki: "Ben, yalnızca Rabbinden (gelen) bir elçiyim; sana tertemiz bir erkek çocuk armağan etmek için (buradayım)."	16 /305
19-Meryem Suresi 20.Ayet Mekke	لِي يَكُونَ أُنْتَى قَالَتْ يَمْسَسْنِي وَلَمْ غُلَامٌ 20بَعِيًّا أَلْكَ وَلَمْ بَشَرٌ	Kalet enna yekunü li ğulamüv ve lem yemsesnı beşeruv ve lem ekü beğıyya	Meryem, “Bana hiçbir insan dokunmadığı ve iffetsiz bir kadın olmadığım hâlde, benim nasıl çocuğum olabilir?” dedi.	Dedi: benim için bir oğlan nasıl olur? bana bir beşer dokunmadı, ben bir kahbe de değilim.	O: "Benim nasıl bir erkek çocuğum olabilir? Bana hiçbir beşer dokunmamışken ve ben azgın utanmaz (bir kadın) değilken" dedi.	16 /305
19-Meryem Suresi 21.Ayet Mekke	رَبُّكَ قَالَ كَذَلِكَ قَالَ هَيْنٌ عَلَيَّ هُوَ لِلنَّاسِ آيَةٌ وَلِنَجْعَلَهُ وَكَاَنَّ مِنَّا وَرَحْمَةً 21مَقْضِيًّا أَلْمَرَّا	Kale keزالik kale rabbüki hüve aleyye heyyin ve li nec'alehu ayetel linnasi ve rahmetem minna ve kane emram makdıyya	Cebrail, “Evet, öyle. Rabbin diyor ki: O benim için çok kolaydır. Onu insanlara bir mucize, katımızdan bir rahmet kılmak için böyle takterdik. Bu, zaten (ezelde) hükme bağlanmış bir iştir” dedi.	Dedi öyle, fakat rabbın buyurdu ki o bana göre kolay hem onu nasa kudretimizin bir bürhanı ve tarafımızdan bir rahmet kılacağımız için, hem de o, bir kaza edilmiş emir bulunuyor	"İşte böyle" dedi. "Rabbin, dedi ki: -Bu Benim için kolaydır. Onu insanlara bir ayet ve Bizden bir rahmet kılmak için (bu çocuk olacaktır)." Ve iş de olup bitmişti.	16 /305
19-Meryem Suresi 22.Ayet Mekke	بِهِ فَانْتَبَهَتْ فَحَمَلَتْهُ 22قَصِيًّا مَكَانًا	Fe hamelethü fentebezet bihı mekanen kasıyya	Böylece Meryem, çocuğa gebe kaldı ve onunla uzak bir yere çekildi.	Bu suretle ona hamil oldu, ve bu hamlile uzak bir yere çekildi	Böylelikle ona gebe kaldı, sonra onunla ıssız bir yere çekildi.	16 /305
19-Meryem Suresi 23.Ayet	الْمَخَاضُ فَأَجَاءَهَا التَّحْلَةُ جِذْعًا إِلَى	Fe ecahel mehadu ila ciz'in nahleh kaletya leytenı mittü kable haza ve küntü nesvem	Doğum sancısı onu bir hurma ağacına yöneltti. “Keşke bundan önce ölseydim	Derken ağrı onu bir hurma dalına götürdü, ay dedi: nolaydım bundan evvel ölevidim	Derken doğum sancısı onu bir hurma dalına sürükledi. Dedi ki: "Keske bundan önce	16 /305

Mekke	مِثَّ لَيْتَنِي يَا قَالَتْ نَسِيًّا وَكُنْتُ هَذَا قِيلَ 23-مَسِيًّا	mensiyya	de unutulup gitmiş olsaydım!” dedi.	ve unutulmuş gitmiş olaydım	ölseydim de, hafızalardan silinip unutuluverseydim."	
19-Meryem Suresi 24.Ayet Mekke	أَلَّا تَحْتَهَا مِنْ قَادَاهَا جَعَلَ قَدْ تَحْزَنِي 24-سَرِيًّا تَحْتِكَ رَبُّكَ	Fe nadaha min tahtiha ella tahzenı kad ceale rabbüki tahteki seriyya	Bunun üzerine (Cebrail) ağacın altından ona şöyle seslendi: “Üzülme, Rabbin senin alt tarafında bir dere akıttı.”	Derken ona altından nida etti: sakın mahzun olma, rabbın senin altında bir su arkı vücûde getirdi	Altından (bir ses) ona seslendi: "Hüzne kapılma, Rabbin senin alt (yan)ında bir ark kılmıştır."	16 /305
19-Meryem Suresi 25.Ayet Mekke	بِجِذْعِ إِلَيْكَ وَهَرِي عَلَيْكَ نَسَاقُطُ التَّحْلَةِ 25-جَنِيًّا رُطْبًا	Ve hüzzı ileyki bi cız'ın nahleti tūsakıt aleyki rutaben ceniyya	“Hurma ağacını kendine doğru silkele ki sana taze hurma dökülsün.”	Hurmanın da dalını kendine doğru silkele, üzerine derilmiş tâze hurmalar dökülsün	Hurma dalını kendine doğru salla, üzerine henüz oluşmuş-taze hurma dökülüversin."	16 /305
19-Meryem Suresi 26.Ayet Mekke	وَأَشْرَبِي فَكُلِي فَإِمَّا ۖ عَيْنًا وَفَرْيَ أَحَدًا الْبَشَرِ مِنْ تَرِيٍّ تَنْزَرُثُ إِنِّي فَفُولِي فَلَّى صَوْمًا لِلرَّحْمَنِ 26-نَسِيًّا الْيَوْمَ كَلَامَ	Fe küli veşrabı ve karrı ayna fe imma terayinne minel beşeri ehaden fe kulu innı nezertü lir rahmani savmen fe len ükellimel yevme insiyya	“Ye, iç, gözün aydın olsun. İnsanlardan birini göreceksin olursan, “Şüphesiz ben Rahmân’a susmayı adadım. Bugün hiçbir insan ile konuşmayacağım” de.	Artık ye, iç, gözün aydın olsun, bunun üzerine şayed beşerden birini görürsen ben, de: rahmana oruç adadım, onun için bu gün hiç bir inse söz söylemeyeceğim	Artık, ye, iç, gözün aydın olsun. Eğer herhangi bir beşer göreceksin olursan, de ki: "Ben Rahman (olan Allah)’ a oruç adadım, bugün hiç kimseyle konuşmayacağım."	16 /306
19-Meryem Suresi 27.Ayet Mekke	قَوْمَهَا بِهِ أَتَتْ يَا قَالُوا ۖ تَحْمِلُهُ شَيْئًا جُنْتُ لَقَدْ مَرِيْمُ 27-عُرِيًّا	Fe etet bihi kavmeha tahmilüh kalu ya meryemü le kad ci'ti şey'en feryya	Kucağında çocuğu ile halkının yanına geldi. Onlar şöyle dediler: “Ey Meryem! Çok çirkin bir şey yaptın!”	Derken onu yüklenerek kavmine getirdi, hey Meryem! Dediler: alimallah yumurcak bir şey getirdin	Böylece onu taşıyarak kavmine geldi. Dediler ki: "Ey Meryem, sen gerçekten şaşırtıcı bir şey yaptın."	16 /306
19-Meryem Suresi 28.Ayet Mekke	مَا هَارُونَ حُتَّ يَا سَوَاءُ امْرَأًا بَوَكِ كَانَ بَعِيًّا أَمْ مَكِ كَانَتْ وَمَا 28	Ya uhte harune ma kane ebukimrae sev'iv ve ma kanet ümmüki beğıyya	“Ey Hârûn’un kız kardeşi! Senin baban kötü bir kimse değildi. Annen de iffetsiz değildi.”	Ey Harûnun hemşiresi, baban bir kötülük adamı değil idi, anan da bir kahbe değil idi	"Ey Harun’un kız kardeşi, senin baban kötü bir kişi değildi ve annen de azgın, utanmaz (bir kadın) değildi."	16 /306
19-Meryem Suresi 29.Ayet Mekke	قَالُوا ۖ إِلَيْهِ فَأَسَارَتْ كَانَ مِنْ نَكْلَامٍ كَيْفَ 29-صَبِيًّا الْمَهْدِ فِي	Fe eşarat ileyhi kalu keyfe nûkelimü men kane fil mehdi sabiyya	Bunun üzerine (Meryem, çocukla konuşun diye) ona işaret etti. “Beşikteki bir bebekle nasıl konuşuruz?” dediler.	Bunun üzerine ona işaret etti, beşikteki bir sabi ile nasıl konuşuruz dediler	Bunun üzerine ona (çocuğa) işaret etti. Dediler ki: "Henüz beşikte olan bir çocukla biz nasıl konuşabiliriz?"	16 /306
19-Meryem Suresi 30.Ayet Mekke	اللَّهُ عَبْدًا إِنِّي قَالَ الْكِتَابِ أَنَانِي 30-يَبِيًّا وَجَعَلَنِي	Kale innı abdüllahi ataniyel kitabe ve cealenı nebiyya	Bebek şöyle konuştu: “Şüphesiz ben Allah’ın kuluyum. Bana kitabı (İncil’i) verdi ve beni bir peygamber yaptı.”	O dedi ki: haberiniz olsun ben Allahın kuluyum, o bana kitab verdi ve beni bir Peygamber yaptı	(İsa) Dedi ki: "Şüphesiz ben Allah’ın kuluyum. (Allah) Bana kitabı verdi ve beni peygamber kıldı."	16 /306
19-Meryem Suresi 31.Ayet Mekke	بَيْنَ مُبَارَكًا وَجَعَلَنِي وَأَوْصَانِي كُنْتُ مَا مَا وَالرَّكَاعَةَ بِالصَّلَاةِ 31-حَيًّا دُمْتُ	Ve cealenı mübaraken eyne ma küntü ve evsanı bis salati vez zekati ma dümütü hayya	“Nerede olursam olayım beni kutlu ve erdemli kıldı ve bana yaşadığım sürece namazı ve zekâtı emretti.”	Ve beni her nerede olsam mübarek kıldı ve berhayat olduğum müddetçe bana namaz ve zekât tavsiye buyurdu	"Nerede olursam (olayım,) beni kutlu kıldı ve hayat sürdüğüm müddetçe, bana namazı ve zekâtı vasiyet (emr) etti."	16 /306

19-Meryem Suresi 32.Ayet Mekke	وَلَمْ يَوَالِدْتِي وَبَرًّا شَقِيًّا جَبَّارًا يَجْعَلُنِي 32	Ve berram bi validetü ve lem yec'alnı cebbaran şekıyya	“Beni anama saygılı kıldı. Beni azgın bir zorba kılmadı.”	Ve beni valideme hürmetkâr kıldı, bir cebbar şekıy kılmadı	"Anneme itati de. Ve beni mutsuz bir zorba kılmadı."	16 /306
19-Meryem Suresi 33.Ayet Mekke	يَوْمَ عَلَيَّ وَالسَّلَامُ أَمْوَتْ وَيَوْمَ وُلِدْتُ 33حَيًّا بُعْتُ وَيَوْمَ	Vesselamü aleyye yevme vüldtü ve yevme emutü ve yevme üb'asü hayya	“Doğduğum gün, öleceğim gün ve diriltileceğim gün bana selâm (esenlik verilmiştir).”	Ve selâm bana hem doğduğum gün hem öleceğim gün, hem diri olarak ba's olunacağım gün	"Selam üzerimedir; doğduğum gün, öleceğim gün ve diri olarak yeniden- kaldırılacağım gün de."	16 /306
19-Meryem Suresi 34.Ayet Mekke	ابْنُ عِيسَى تِلْكَ الْحَقُّ قَوْلَ مَرْيَمَ 34- يَمْتَرُونَ فِيهِ الَّذِي	Zalike ıysebnü meryem kavlel hakkıllezı fıhi yemterun	Hakkında şüphey düştükleri hak söze göre Meryem oğlu İsa işte budur.	İşte hakkında niza edip durdıkları İsa'ın Meryem hak sözü olarak budur	İşte Meryem oğlu İsa; hakkında kuşkuya düştükleri "Hak Söz".	16 /306
19-Meryem Suresi 35.Ayet Mekke	يَتَّخِذْنَ لَكُمْ مِمَّا سُبْحَانَهُ ۖ وَلَدٌ مِنْ أَمْرًا فَضْلًا ۚ إِنَّا كُنَّا لَهُ يَقُولُ فَرِحْنَا 35- فَيَكُونُ	Ma kane lillahi ey yettehize mim veledin sübhaneh iza kada emran fe innema yekulü lehu küm fe yekun	Allah'ın çocuk edinmesi düşünülemez. O, bundan yücedir, uzaktır. Bir işe hükmettiği zaman ona sadece “ol!” der ve o da oluverir.	Allahın veled itti haz etmesi hiç bir zaman olur şey değildir, tenzih o sübhana, o bir emri murad edince sade ona ‘ol!’ der, oluverir	Allah'ın çocuk edinmesi olacak şey değil. O Yücedir. Bir işin olmasına karar verirse, ancak ona: "Ol" der, o da hemen oluverir.	16 /306
19-Meryem Suresi 36.Ayet Mekke	وَرَبُّكُمْ رَبِّيَ اللَّهُ وَإِنَّ هَذَا ۖ فَاعْبُدُوهُ 36- مُسْتَقِيمٌ صِرَاطُ	Ve innellahe rabbı ve rabbüküm fa'büduh haza sıratum müstekıym	Şüphesiz, Allah, benim de Rabbim, sizin de Rabbinizdir. Öyleyse (yalnız) O'na kulluk edin. Bu, dosdoğru bir yoldur.	Hem o haberiniz olsun dedi: Allah benim de rabbim sizin de rabbinizdir, onun için hep ona ibadet ediniz işte yegâne doğru yol budur	Gerçek şu ki, Allah benim de Rabbim, sizin de Rabbinizdir. Öyleyse O'na kulluk edin. Dosdoğru yol budur.	16 /306
19-Meryem Suresi 37.Ayet Mekke	الْأَحْزَابُ فَأَحْتَفَفَ هَوِيلٌ ۖ بَيْنَهُمْ مِنْ مَنْ كَفَرُوا بِالَّذِينَ 37- عَظِيمٌ يَوْمَ مَشْهَدِ	Fahtelefel ahzabü mim beynihim fe veylül lillezine keferu mim meşhedi yevmin azıym	(Fakat hıristiyan) gruplar, aralarında ayrılığa düştüler. Büyük bir günü görüp yaşayacakları için vay kâfirlerin hâline!	Sonra hizibler kendi aralarında ihtilâfa düştüler, artık büyük bir günün görülecek hâilesinden veyl o küfredenlere	İçlerinden (birtakım) gruplar ayrılığa düştüler. Artık büyük bir günü görmekten dolayı, vay inkar edenlere.	16 /306
19-Meryem Suresi 38.Ayet Mekke	وَأَبْصِرْ بِهِمْ سَمِعَ الْكِنَ ۖ يَا تَوَنَّا يَوْمَ فِي مَالِ الْظَالِمُونَ 38- مُبِينٌ ضَلَالِ	Esmı'bihim ve ebsır yevme ye'tunena lakiniz zalimunel yevme fı dalalim mübın	Bize gelecekleri gün (gerçekleri) ne iyi işitip ne iyi görecekler! Ama zalimler bugün apaçık bir sapıklık içindedirler.	Neler işidecek neler görecekler onlar bize gelecekleri gün, lâkin o zalimler bugün açık dalâl içindeler	Bize gelecekleri gün, neler işitecekler, neler görecekler. Ama bugün o zalimler apaçık bir sapıklık içindedirler.	16 /306
19-Meryem Suresi 39.Ayet Mekke	يَوْمَ أَتَذَرُهُمْ فَضْلًا ۚ إِذْ الْحَسْرَةُ عَقَلَةٌ فِي وَهُمْ الْأَمْرُ 39- يُؤْمِنُونَ لَا وَهُمْ	Ve enzırhüm yevmel hasratı iz kudıyel emr ve hüm fı ğafletiv ve hüm la yü'minun	Onları, gaflet içinde bulunup iman etmezlerken işin bitirileceği o pişmanlık günüyle uyar.	Onlar gaflet içinde iken, onlar iyman etmezlerken, o hasret gününün, o iş bitirildiği saatin dehşetini kendilerine haber ver,	İş(in) hükme bağlanıp biteceği, hasret gününe karşı onları uyar; onlar bir gaflet içindedirler ve onlar inanmıyorlar.	16 /307
19-Meryem Suresi 40.Ayet Mekke	نَرْتُ نَحْنُ إِنَّا عَلَيْهَا وَمِنْ الْأَرْضِ 40- يُرْجَعُونَ وَإِلَيْنَا	İnna nahnü nerisül erda ve men aleyha ve ileyna yürceun	Şüphesiz yeryüzüne ve onun üzerindekilere biz varis olacağız, biz! Ancak bize	her halde Arza ve bütün üzerindeki biz varis olacağız biz, ve hep onlar bize irca olunacaklar	Elbette, yeryüzünde ve onun üzerindekilere Biz varis olacağız ve onlar Bize döndürülecekler.	16 /307

			döndürülecekler.			
19-Meryem Suresi 41.Ayet Mekke	الْكِتَابِ فِي وَاتَّكُرْ كَانَ إِنَّهُ ۖ إِبْرَاهِيمَ 41-نَبِيًّا صِدِّيقًا	Vezkür fil kitabı ibrahim innehu kane siddikan nebiyya	Kitap'ta İbrahim'i de an. Gerçekten o, son derece dürüst bir kimse, bir peygamber idi.	Kitabda İbrahimi de an, çünkü o bir siddık, bir Peygamber idi	Kitap'ta İbrahim'i de zikret. Gerçekten o, doğruyu-söyleyen bir peygamberdi.	16 /307
19-Meryem Suresi 42.Ayet Mekke	أَبَتِ يَا لِأَيِّهِ قَالَ إِذْ يَسْمَعُ لَا مَا تَعْبُدُ لَمْ يُعْنِي وَلَا يُبْصِرُ وَلَا 42-شَيْئًا عَنْكَ	İz kale li ebihi ya ebeti lime ta 'büdü ma la yesmeu ve la yübsiru ve la yuğni anke şey'a	Hani babasına şöyle demişti: “Babacığım! İşitmeyen, görmeyen ve sana bir faydası olmayan şeylere niçin tapıyorsun?”	Bir vakıt babasına demişti: â babacığım! o işitmez görmez ve sana hiç faidesi olmaz şeylere niçin taparsın	Hani babasına demişti: "Babacığım, işitmeyen, görmeyen ve seni herhangi bir şeyden bağımsızlaştırmayan şeylere niye tapıyorsun?	16 /307
19-Meryem Suresi 43.Ayet Mekke	قَدْ تَنَّى بَتِ يَا مَا الْعِلْمُ مِنْ جَاءَنِي فَاتَّبَعْنِي يَا تَكَ لَمْ سَوِيًّا صِرَاطًا هَدَكَ 43	Ya ebeti innı kad caeni minel ilmi ma lem ye'tike fettebi' nı ehdike sıratın seviyya	“Babacığım! Doğrusu, sana gelmeyen bir ilim bana geldi. Bana uy ki seni doğru yola ileteyim.”	Â babacığım emin ol bana ilimden sana gelmiyen hakikat geldi, gel bana uy da seni bir düz yola çıkarayım	"Babacığım, gerçek şu ki, bana, sana gelmeyen bir ilim geldi. Artık bana tabi ol, seni düzgün bir yola ulaştırayım."	16 /307
19-Meryem Suresi 44.Ayet Mekke	تَعْبُدُ لَا بَتِ يَا إِنَّ ۖ الشَّيْطَانَ كَانَ الشَّيْطَانَ 44-عَصِيًّا لِلرَّحْمَنِ	Ya ebeti la ta 'büdiş şeytan inneş şeytane kane lir rahmani asıyya	“Babacığım! Şeytana tapma! Çünkü şeytan Rahmân'a isyankâr olmuştur.”	Babacığım Şeytana tapma, çünkü Şeytan rehmana âsi oldu	"Babacığım, şeytana kulluk etme, kuşkusuz şeytan, Rahman (olan Allah)a başkaldırandır."	16 /307
19-Meryem Suresi 45.Ayet Mekke	أَخَافُ إِنِّي أَبَتِ يَا مَنْ عَذَابٌ يَمْسُكَ أَنْ تَكُونَ الرَّحْمَنُ 45-وَلِيًّا لِلشَّيْطَانِ	Ya ebeti ninı ehafü ey yemesseke azabüm miner rahmani fe tekune liş şeytani veliyya	“Babacığım! Doğrusu ben, sana, çok esirgeyici Rahmân tarafından bir azabın dokunmasından, böylece şeytana bir dost olmandan korkuyorum.”	Babacığım ben cidden korkarım ki sana o rahmandan bir azâb dokunur da Şeytana yar olursun.	"Babacığım, gerçekten ben, sana Rahman tarafından bir azabın dokunacağından korkuyorum, o zaman şeytanın velisi olursun."	16 /307
19-Meryem Suresi 46.Ayet Mekke	عَنْ أَتَتْ رَاغِبٌ قَالَ إِبْرَاهِيمَ يَا إِلَهْتِي جُمُتْكَ لَأَرْ تَنْتَه لَمْ لَنْ 46-مَلِيًّا وَاهْجُرْنِي ۖ	Kale erağıbün ente an aliheti ya ibrahim leil lem tentehi le ercümenneke vehcürni meliyya	Babası, “Ey İbrahim! Sen benim ilâhlarımdan yüz mü çeviriyorsun? Eğer vazgeçmezsen, mutlaka seni taşa tutarım. Uzun bir süre benden uzaklaş!” dedi.	Sen dedi: benim mabudlarımdan geçmekmi istiyorsun ya İbrahim? yemin ederim ki eğer vazgeçmezsen seni muhakkak recm ederim, hem beni uzun müddet bırak git	(Babası) Demişti ki: "İbrahim, sen benim ilahlarımdan yüz mü çeviriyorsun? Eğer (bu tutumuna) bir son vermeyecek olursan, andolsun, seni taşa tutarım; uzun bir süre benden uzaklaş, (bir yerlere) git."	16 /307
19-Meryem Suresi 47.Ayet Mekke	ۖ عَلَيْكَ سَلَامٌ قَالَ رَبِّي ۖ أَلَسَا سَنُغْفِرُ 47-حَفِيًّا ۖ بِي كَانَ إِنَّهُ	Kale selamün aleyk se estağfiru leke rabbı innehu kane bı hafıyya	İbrahim, şöyle dedi: “Esen kal! Senin için Rabbimden af dileyeceğim. Şüphesiz O, beni nimetleriyle kuşatmıştır.”	Dedi: selâm sana, senin için rabbıma istiğfar edeceğim, çünkü o bana çok lütufkârdır	(İbrahim:) "Selam üzerine olsun, senin için Rabbimden bağışlanma dileyeceğim, çünkü, O, bana pek lütufkardır" dedi.	16 /307
19-Meryem Suresi 48. Ayet	وَمَا أَعْتَرَلَكُمْ اللَّهُ دُونَ مِنْ تَدْعُونَ	Ve a 'tezilüküm ve ma ted'une min dunillahi ve ed'u rabbı asa ella ekune	“Sizi ve Allah'tan başka taptıklarınızı terk ediyor ve	Hem sizi Allahdan başka taptıklarınızla bırakıp çekilirim de	"Sizden ve Allah'tan başka taptıklarınızdan kopup-ayrılıyorum ve	16 /307

Mekke	عَسَىٰ رَبِّي أَن دَعُوَ رَبِّي بِدُعَاءِ أَكُونَ إِلَّا شَقِيًّا 48	bi düai rabbı şekıyya	Rabb’ime ibadet ediyorum. Rabbime ibadet etmekle de mutsuz olmayacağımı umuyorum.”	rabbıma duâ ederim, umulur ki rabbıma duâ ile bedbaht olmam	Rabbime dua ediyorum. Umulur ki, Rabbime dua etmekle mutsuz olmayacağım."	
19-Meryem Suresi 49.Ayet Mekke	وَمَا اعْتَرَلَهُمْ قَلَمًا اللَّهُ نُؤْن مِنْ يَعْبُدُونَ إِسْحَاقَ لَهُ وَهَبْنَا كَلًّا وَوَعَقُوبَ 49- نَبِيًّا جَعَلْنَا	Felemma’tezelehüm ve ma ya ’büdune min dunillahi vehebna lehu ishaka ve ya ’kub ve küllen cealna nebiyya	İbrahim, onları da onların taptıklarını da terk edince, ona İshak ile Yakub’u bağışladık ve her birini peygamber yaptık.	Vaktaki onları ve Allahtan başka taptıklarını bırakıp çekildi, biz de ona İshakı ve Ya’kubu bahşeyledik ve her birini birer Peygamber yaptık	Böylelikle, onlardan ve Allah’tan başka taptıklarından kopup-ayrılınca ona İshak’ı ve (oğlu) Yakup’u armağan ettik ve her birini peygamber kıldık.	16 /307
19-Meryem Suresi 50.Ayet Mekke	مِنْ لَهُمْ وَوَهَبْنَا لَهُمْ وَجَعَلْنَا رَحْمَةً لَّهُمْ عَلَىٰ صِدْقٍ لِّسَانٍ 50	Ve vehebna lehüm mir rahmetina ve cealna lehüm lisane sıdkın aliyya	Onlara rahmetimizden bağışta bulunduk. Onlar için yüce bir doğruluk dili var ettik (güzel bir söz ile anılmalarını temin ettik).	Ve bunlara rahmetimizden ihsanlar eyledik ve hepsine dillerde yüksek bir yad-ı sıdk verdik	Onlara rahmetimizden armağan(lar) bağışladık ve onlar için yüce bir doğruluk dili verdik.	16 /307
19-Meryem Suresi 51.Ayet Mekke	الْكِتَابِ فِي وَانْكُرْ كَانَ إِنَّهُ ُ مُوسَىٰ وَكَانَ مُخْلِصًا 51- إِنِّي رَسُولًا	Vezkür fil kitabi musa innehu kane muhlesav ve kane rasulen nebiyya	Kitap’ta, Mûsâ’yı da an. Şüphesiz o seçkin bir insan idi. Bir resûl, bir nebî idi.	Kitabda Musâyı da an, çünkü o bir muhlis idi ve bir Resul bir Peygamber idi	Kitap’ta Musa’yı da zikret. Çünkü o, ihlasa erdirilmiş ve gönderilmiş (Resul) bir peygamberdi.	16 /307
19-Meryem Suresi 52.Ayet Mekke	جَانِبٍ مِنْ وَنَادَيْنَاهُ الْأَيْمَنَ الطُّورِ نَجِيًّا وَفَرَبْنَاهُ 52	Ve nadeynahü min canibit turil eymeni ve karrabnahü neciyya	Ona, Tûr dağının sağ tarafından seslendik ve kendisi ile gizlice konuşmak için kendimize yaklaştırdık.	Hem ona Tûrun canibi eymeninden nidâ ettik, hem de onu makamı münacatta mertebai kurbe erdirdik	Ona, Tur’un sağ yanından seslendik ve onu (kendisiyle) gizlice söyleşmek için yakınlaştırdık.	16 /308
19-Meryem Suresi 53.Ayet Mekke	مِنْ لَهُ وَوَهَبْنَا هَارُونَ أَخَاهُ رَحْمَةً 53- نَبِيًّا	Ve vehebna lehu mir rahmetina ehahü harune nebiyya	Rahmetimiz sonucu kardeşi Hârûn’u bir nebî olarak kendisine bahsettik.	Ve rahmetimizden ona biraderi Harûnu da bir Peygamber olarak ihsan eyledik	Ona Rahmetimiz’den kardeşi Harun’u da bir peygamber olarak armağan ettik.	16 /308
19-Meryem Suresi 54.Ayet Mekke	الْكِتَابِ فِي وَانْكُرْ كَانَ إِنَّهُ َّ إِسْمَاعِيلَ وَكَانَ الْوَعْدِ صَادِقٍ 54- نَبِيًّا رَسُولًا	Vezkür fil kitabi ismaiyle innehu kane sadikal va’di ve kane rasulen nebiyya	Kitap’ta İsmail’i de an. Şüphesiz o, sözünde duran bir kimse idi. Bir resûl, bir nebî idi.	Kitabda İsmaili de an, çünkü o cidden va’inde sadık idi, ve bir Resul, bir Peygamber idi	Kitap’ta İsmail’i de zikret. Çünkü o, va’inde doğruydu ve gönderilmiş (Resul) bir peygamberdi.	16 /308
19-Meryem Suresi 55.Ayet Mekke	هَٰؤُلَاءِ أُمُرٌ وَكَانَ وَالرَّكَاةِ بِالصَّلَاةِ رَبِّهِ عِنْدَ وَكَانَ 55- نَرْضِيًّا	Ve kane ye’müru ehlehu bis salati vez zekati ve kane inde rabbihi merdıyya	Ailesine namaz ve zekâtı emrederdi. Rabb’inin katında da hoşnutluğa ulaşmıştı.	Ve hanedanına namaz ve zekât ile emrederdi ve rabbının indinde merdıyy idi	Halkına, namazı ve zekâtı emrediyordu ve o, Rabbi Katında kendisinden razı olunan (bir insan)dı.	16 /308
19-Meryem Suresi 56.Ayet Mekke	الْكِتَابِ فِي وَانْكُرْ كَانَ إِنَّهُ َّ إِبْرَاهِيمَ وَكَانَ صِدِّيقًا 56- نَبِيًّا	Vezkür fil kitabi idrise innehu kane sıddıkan nebiyya	Kitap’ta İdris’i de an. Şüphesiz o, doğru sözlü bir kimse, bir nebî idi.	Kitabda İdrisi de an, çünkü o bir sıddık, bir Peygamber idi	Kitap’ta İdris’i de zikret. Çünkü o, doğru olan bir peygamberdi.	16 /308

19-Meryem Suresi 57.Ayet Mekke	عَلَيْهَا مَكَانًا وَرَفَعْنَاهُ 57	Ve rafa'nahü mekanen aliyya	Onu yüce bir makama yükselttik.	Ve biz onu yüksek bir mekâna ref'ettik	Biz onu yüce bir mekan (makam)a yükseltmiştik.	16 /308
19-Meryem Suresi 58.Ayet Mekke/Medine	اللَّهُ نَعَمَ الدِّينَ أُولَٰئِكَ النَّبِيِّينَ مِنْ عَلَیْهِمْ وَمِمَّنْ آدَمُ نُزِّيَ مِنْ وَمِنْ نُوحٍ مَعَ حَمَلًا إِبْرَاهِيمَ نُزِّيَ وَمِمَّنْ إِسْرَٰئِيلَ ۚ وَأَوَجَّبَيْنَ هَدًیًا آيَاتٍ عَلَیْهِمْ تَتْلَىٰ إِذَا سَجَدًا حَرُّوا الرَّحْمَنَ ۖ وَبُكِّیَّا 58	Ülaikellezine en'amellahü aleyhim minen nebiyyine min zürriyyeti ademe ve mimmen hamelna mea nuhıv ve min zürriyyeti ibrahime ve israil ve mimmen hedeyna vectebeyna iza tütla aleyhim ayatür rahmani harru süccedev ve bükiyya	İşte bunlar, Âdem'in ve Nûh ile beraber (gemiye) bindirdiklerimizin soyundan, İbrahim'in, Yakub'un ve doğru yola iletip seçtiklerimizin soyundan kendilerine nimet verdiğimiz nebilerdir. Kendilerine Rahmân'ın âyetleri okunduğu zaman ağlayarak secdeye kapanırlardı.	İşte bunlar Allahın kendilerine in'am eylediği Peygamberlerden, Âdem zürriyyetinden ve Nuh ile beraber taşıdıklarımızdan ve İbrahim ve İsrail zürriyyetinden ve hidayete erdirdiğimiz ve intihab eylediğimiz kimselerdendir. Kendilerine rahmanın âyetleri tilâvet olunduğu zaman ağlayarak secdelere kapanırlardı	İşte bunlar; kendilerine Allah'ın nimet verdiği peygamberlerdendir; Adem'in soyundan, Nuh ile birlikte taşıdıklarımız (insan nesillerin)den, İbrahim ve İsrail (Yakup)'ın soyundan, doğru yola erıştirdiklerimizden ve seçtiklerimizdendirler. Onlara Rahman (olan Allah')ın âyetleri okunduğunda, ağlayarak secdeye kapanırlar.	16 /308
19-Meryem Suresi 59.Ayet Mekke	بَعْدَهُمْ مِنْ فَخْلَفَ أَضَاعُوا خَلْفَ وَاتَّبَعُوا الصَّلَاةَ فَسَوْفَ ۖ الشَّهَوَاتِ 59-عَيَّا يَلْقَوْنَ	Fe halefe mim ba'dihim halfün edaus salate yettebeuş şehevati fe sevfe yelkavne ğayya	Onlardan sonra, namazı zayı eden, şehvet ve dünyevî tutkularının peşine düşen bir nesil geldi. Onlar bu tutumlarından ötürü büyük bir azaba çarptırılacaklardır.	Sonra arkalarından bozuk bir guruh halef oldu, namazı zayı' ettiler ve şehvetleri ardına düştüler, bunlar da «Gayya» yı boylıyacaklar	Sonra onların arkasından öyle nesiller türedi ki, namaz (kılma duyarlılığın)ı kaybettiler ve şehvetlerine kapılıp-uydular. Böylece bunlar azgınlıklarının cezasıyla karşılaşacaklardır.	16 /308
19-Meryem Suresi 60.Ayet Mekke	وَأَمَنْ تَابَ مَنْ إِلَّا صَالِحًا وَعَمِلَ يَذْخُلُونَ فَأُولَٰئِكَ يُظْلَمُونَ وَلَا الْجَنَّةَ 60-يَنَاسِدُ	İlla men tabe ve amene ve amile salihan fe ülaike yedhulunel cennete ve la yuzlemune şey'a	(60-61) Ancak tövbe edip inanan ve salih amel işleyenler başka. Onlar cennete, Rahmân'ın, kullarına gıyaben vaad ettiği "Adn" cennetlerine girecekler ve hiçbir haksızlığa uğratılmayacaklardır. Şüphesiz O'nun va'di kesinlikle gerçekleşir.	Ancak tevbe edip imana gelen ve salih amel işliyenler müstesna, çünkü bunlar zerre kadar hakları yenmiyerek Cennete gireceklerdir	Ancak tevbe eden, iman eden ve salih amellerde bulunanlar (onların dışındadır); işte bunlar, cennete girecekler ve hiçbir şeyle zulme uğratılmayacaklar.	16 /308
19-Meryem Suresi 61.Ayet Mekke	الَّتِي عَذَنَ جَنَاتِ عِبَادَهُ الرَّحْمَنُ وَعَدَ كَانَ إِنَّهُ ۖ بِالْغَيْبِ 1هَآ نَيَّيَا وَعَذَهُ	Cennati adninilleti veader rahmanü ibadehu bil ğayb innehu kane va'duhu me'tiyya	(60-61) Ancak tövbe edip inanan ve salih amel işleyenler başka. Onlar cennete, Rahmân'ın, kullarına gıyaben vaad ettiği "Adn" cennetlerine girecekler ve hiçbir haksızlığa uğratılmavacaklardır.	Rahmanın kullarına va'd buyurduğu Adn Cennetlerine, şüphe yok ki onun va'di icra olunagelmıştır	Adn cennetleri (onlarındır) ki, Rahman (olan Allah, onu) Kendi kullarına gaybtan vadetmiştir. Şüphesiz O'nun va'di yerine gelecektir.	16 /308

			Şüphesiz O'nun va'di kesinlikle gerçekleşir.			
19-Meryem Suresi 62.Ayet Mekke	فِيهَا يَسْمَعُونَ لَا سَلَامًا إِلَّا لَعُونَا فِيهَا رَزَقْنَاهُمْ وَلَهُمْ -62 عَشِيرًا كَرَّةً بُ	La yesmeune fiha bükratev ve aşıyya	Orada boş söz işıtmazlar. Yalnızca (meleklerin) “selâm!” (deyişini) ışıtırler. Orada sabah akşam rızzıkları da vardır.	Orada hiç boş söz işıtmazlar, ancak bir selâm, rızıkları da vardır orada sabah, akşam	Onda ‘boş bir söz’ işıtmazlar; sadece selam (1 ışıtırler). Sabah akşam, onların rızzıkları orda (bulunmakta)dır.	16 /308
19-Meryem Suresi 63.Ayet Mekke	الَّتِي الْجَنَّةُ تِلْكَ عِبَادِنَا مِنْ ثَوْرُثْ تَقِيًّا كَانَ مَنْ63	Tilkel cennetülletü nurusü min ıbadina men kane tekıyya	İşte bu, kullarımızdan Allah’a karşı gelmekten sakınanlara miras kılacağımız cennettir.	O o Cennettir ki kullarımızdan her kim korunur takıyy ise ona miras kılarız	O cennet; Biz, kullarımızdan takva sahibi olanları (ona) varisçi kılacağız.	16 /308
19-Meryem Suresi 64.Ayet Mekke	أَمْ أَمْرًا لَا تَنْزِلُ وَمَا بَيْنَ مَا لَهُ رَبُّكَ وَمَا خَلَقْنَا وَمَا أَيْدِينَا كَانَ وَمَا تِلْكَ بَيْنَ نَسِيدًا رَبُّكَ64	Ve ma netezzelü illa bi emri rabbik lehu ma beyne eydına ve ma halfena ve ma beyne zalik ve ma kane rabbüke nesiyya (58. Ayat secde ayetidir.)	(Cebrail, şöyle dedi:) “Biz ancak Rabbinin emriyle ineriz. Önümüzdekiler ve arkamızdakiler ve bunlar arasındakiler hep O’nundur. Rabbin unutkan değildir.”	Bir de rabbının emri olmayınca biz (rabbının Resulleri) inemeyiz, önümüzdeki ardımızdaki ve bunun arasındaki hep onundur ve rabbın seni unutmuş değildir	Biz (elçiler) ancak Rabbiniz emriyle ineriz. Önümüzde, ardımızda ve bunlar arasında olan herşey O’nundur. Senin Rabbin kesinlikle unutkan değildir.	16 /308
19-Meryem Suresi 65.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ رَبُّ بَيْنَهُمَا وَمَا الْأَرْضُ وَاصْطَوِرْ فَأَعْبُدْهُ تَعْلَمُ هَلْ لِّعِبَادَتِهِ سَمِيًّا لَهُ65	Rabbüs semavati vel erdi ve ma beynehüma fa’büdhü vastabir li ıbadetih hel ta’lemü lehu semiyya	(Allah) göklerin, yerin ve bu ikisi arasındakilerin Rabbidir. Şu hâlde, O’na ibadet et ve O’na ibadet etmede sabırlı ol. Hiç, O’nun adımı taşıyan bir başkasını biliyor musun?	O bütün Semavât-ü Arzın ve aralarındakilerin rabbi, binaenaleyh ona ibadet et ve ibadetine sebatle sabreyle, hiç sen ona bir adaş bilir misin?	Göklerin, yerin ve her ikisi arasındakilerin Rabbidir; şu halde O’na ibadet et ve O’na ibadette kararlı ol. Hiç O’nun adaşı olan birini biliyor musun?	16 /309
19-Meryem Suresi 66.Ayet Mekke	كُلًّا إِلَّا إِنْسَانًا وَيَقُولُ لَسَوْفَ مَثْ مَا حَيًّا أَوْ حَرْجُ66	Ve yekulül insanü e iza ma mittü le sevfe uhracü hayya	İnsan, “Öldüğümde gerçekten diri olarak (topraktan) çıkartılacak mıyım?” der.	Böyle iken insan diyor ki: her ne zaman ölürsem ileride mutlak bir zîhayat olarak çıkartılacak mıyım?	İnsan demektedir ki: "Ben öldükten sonra mı, gerçekten diri olarak çıkartılacağım?"	16 /309
19-Meryem Suresi 67.Ayet Mekke	إِلَّا إِنْسَانًا يَكْفُرًا وَلَا قَبْلُ مِنْ خَلْقَاهُ أَتَا -67 شَيْئًا يَكُ وَلَمْ	E ve la yezkürul insanü enna halaknahü min kablü ve lem yekü şey’a	İnsan, daha önce hiçbir şey değil iken kendisini yarattığımızı düşünmez mi?	Ya o insan hiç bir şey değil iken bizim kendisini halketmiş olduğumuzu düşünmez mi?	İnsan önceden, hiçbir şey değilken, gerçekten Bizim onu yaratmış bulunduğumuzu (hiç) düşünmüyor mu?	16 /309
19-Meryem Suresi 68.Ayet Mekke	لَنَحْشُرَنَّهُمْ قُورَبِكَ نُتْمُ وَالسَّيَاطِينِ حَوْلُ لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَتَّىٰ جَهَنَّمَ68	Fe ve rabbike le nahşürannehüm veş şeyatıyne sümme le nuhdırannehüm havle cehenneme cisiyya	Rabbine andolsun, onları şeytanlarla beraber mutlaka haşredeceğiz. Sonra onları kesinlikle cehennemin çevresinde diz üstü hazır edeceğiz.	Evet rabbına kase ederim ki biz onları ve o Şeytanları muhakkak ve muhakkak mahşere toplıyacağız, sonra onları muhakkak ve muhakkak dizleri üstü Cehennemin etrafına ihzar eyliyeceğiz	Andolsun Rabbine, Biz onları da, şeytanları da mutlaka haşredeceğiz, sonra onları cehennemin çevresinde diz üstü çökmüş olarak hazır bulunduracağız.	16 /309
19-Meryem Suresi 69.Ayet	كُلٌّ مِنْ لَنَنْزَعَنَّ نَمُ عَلَىٰ أَشْدَّ يُهْمُ شَيْعَةٍ عَيْنِيَا الرَّحْمَنِ69	Sümme lenenzianne min külli şıatin eyyühüm eşeddü aler rahmani itiyya	Sonra her bir topluluktan, Rahman’a karşı en isyankâr olanları	Sonra her zümreden rahmana karşı en ziyade serkeşlik eden hangileri ise muhakkak	Sonra, her bir gruptan Rahman (olan Allah)a karşı azgınlık göstermek	16 /309

Mekke			mutlaka çekip çıkaracağız.	ve muhakkak nez’edeceğiz	bakımından en şiddetli olanını ayıracağız.	
19-Meryem Suresi 70.Ayet Mekke	بِالَّذِينَ أَعْلَمَ لَنَحْنُ مُّصَلِّيًا بِهَا وَلِي هُمْ 70	Sümme le nahnü a’lemü billezine hüm evla biha siliyya	Sonra, oraya girmeye en lâyük olanları muhakkak ki en iyi biz biliriz.	Sonra elbette biz o Cehenneme yaslanmıya evlâ olanların kimler olduğunu daha iyi biliriz:	Sonra Biz ona (cehenneme) girmeye kimlerin en çok uygun olduğunu daha iyi biliriz.	16 /309
19-Meryem Suresi 71.Ayet Mekke/Medine	وَأَرُدُّهَا إِلَّا مِنْكُمْ وَإِنْ رَبَّكَ عَلَىٰ كَانَ 71	Ve im minküm illa varidüha kane ala kabbike hatmem makdıyya	(Ey insanlar!) Sizden cehenneme varmayacak hiç kimse yoktur. Rabbin için bu, kesin olarak hükme bağlanmış bir iştir.	Hem içinizden hiç biri yoktur ki mutlak ona varacak olmasın ve bu rabbinin uhdesine vacib kıldığı bir kazıyyei mahkeme olmuştur	Sizden ona girmeyecek hiç kimse yoktur. Bu, Rabbinin kesin olarak üzerine aldığı bir karardır.	16 /309
19-Meryem Suresi 72.Ayet Mekke	أَفَقَالُوا الَّذِينَ نُنَجِّي مُّ فِيهَا الظَّالِمِينَ وَنَنُرُ 72- جَنَّةٍ	Sümme nüneccillezinet tekav ve nezeruz zalimine fiha cisiyya	Sonra Allah’a karşı gelmekten sakınanları kurtarınız da zalimleri orada diz üstü çökmüş hâlde bırakınız.	Sonra müttakı olanlara necat veririz de zalimleri dizleri üstü bırakırız	Sonra, takva sahiplerini kurtarınız ve zulmedenleri diz üstü çökmüş olarak bırakıveririz.	16 /309
19-Meryem Suresi 73.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ تَتْلَىٰ وَإِذَا قَالَ بَيِّنَاتٍ آيَاتِنَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ الْهَرِيقِينَ أَيُّ أَمْنُوا وَأَحْسَنُ مَقَامًا خَيْرُ 73- نَدِيًّا	Ve iza tütla aleyhim ayatüna beyyinatın kalellezine keferu lillizine amenu eyyül ferikayni hayrum mekamev ve ahsenü nediyya	Âyetlerimiz kendilerine apaçık bir şekilde okunduğu zaman, inkâr edenler, inananlara, “İki topluluktan hangisinin bulunduğu yer daha hayırlı meclis ve mahfili daha güzeldir?” dediler.	Âyetlerimiz kendilerine açık açık tecvid üzere okunduğu vakit da o küfredenler dediler ki imyan edenlere: «bu iki ferikin hangisi makamca daha iyi ve meclis-ü mahfilce daha güzel?»	Onlara apaçık ayetlerimiz okunduğunda, o inkar edenler, iman edenlere derler ki: "İki gruptan hangisi, makam bakımından daha iyi, topluluk bakımından daha güzeldir?"	16 /309
19-Meryem Suresi 74.Ayet Mekke	مِنْ قَبْلَهُمْ أَهْلَكْنَا وَكَمْ أَتَانَا حَسَنُ هُمْ قَرْنٌ 74- وَرَبِّيَا	Ve kem ehlekna kablehüm min karnin hüm ahsenü esasev ve ri’ya	Biz onlardan önce, mal mülk ve görünümü daha güzel olan nice nesilleri helâk ettik.	Halbuki biz kendilerinden evvel meta’ ve manzaraca daha güzel nice karınlar helâk etmişiz	Onlardan önce nice insan- nesillerini yıkıma uğrattık, onlar mal (giyim, kuşam ve tefriş) bakımından da, gösteriş bakımından da daha güzeldiler.	16 /309
19-Meryem Suresi 75.Ayet Mekke	فِي كَانَ مَنْ قُلْ لَهُ قَلِيمُدُّ الضَّلَالَةَ حَتَّىٰ مَدَّ الرَّحْمَنُ يُوعَدُونَ مَارًا وَإِذَا وَإِمَّا الْعَذَابِ إِمَّا فَسَيَعْلَمُونَ السَّاعَةَ مَكَانًا شَرُّهُ مَنْ 75- جُنْدًاوَأُضَعِفُ	Kul men kane fid dalaleti felyemdüd lehür rahmanü medda hatta iza raev ma yuadune immel azabe ve immes saah fe seya’lemune men hüve şerrum mekanev ve ad’afü cünda	(Ey Muhammed!) De ki: “Kim sapıklık içinde ise Rahmân onlara, istenildiği kadar süre versin! Nihayet kendilerine vaad olunan azabı, ya da kıyameti gördüklerinde kimin yeri daha kötümüş, kimin taraftarları daha zayıfmış bilecekler.	De ki: kim dalâlette ise rahman onun istediği kadar meddini uzatsın, nihayet va’dolunacak şeyi gördükleri vakit: ya azâb veya saat, o zaman bilecekler ki kimmiş o mevkı daha fena ve iradesi daha zayıf?	De ki: "Kim sapıklık içindeyse, Rahman (olan Allah), ona süre tanıdıkça tanır; kendilerine va’dedileni -ya azabı veya kıyamet saatini- gördükleri zaman artık kimin yeri (makam, mevki) daha kötü, kimin askeri-gücü daha zayıfmış, öğreneceklerdir.	16 /309
19-Meryem Suresi 76.Ayet	الَّذِينَ اللَّهُ وَيَزِيدُ هُدًى اهْتَدُوا الصَّالِحَاتِ وَالْبَاقِيَاتِ	Ve yezıdullahüllezinehtedeve hüda vel bakıyatüs salihatü hayrun inde rabbike sevabev ve	Allah, doğruya erenlerin hidayetini artırır. Kalıcı salih ameller, Rabbinin katında sevan	Hidâyeti kabul edenlere ise Allah daha ziyade hidayet verir ve bâki kalacak olan salih ameller rabbinin	Allah, hidayet bulanlara hidayeti arttırır. Sürekli olan salih davranışlar, Rabbinin Katında	16 /309

Mekke	وَابَادَ رَبُّكَ عِنْدَ خَيْرٍ مَرَدًّا وَخَيْرٍ ⁷⁶	hayrum meradda	bakımından da daha hayırlıdır, sonuç itibari ile de.	İninde sevabca da daha hayırlı akıbetçe de daha hayırlıdır	sevap bakımından daha hayırlı, varılacak sonuç bakımından da daha hayırlıdır.	
19-Meryem Suresi 77.Ayet Mekke	كَفَرَ الَّذِي هَرَأَيْتَ لَا وَتَيْنَ وَقَالَ بَايَاتِنَا 77- وَوَلَدًا مَالًا	E fe raeytellezi kefera bi ayatina ve kale leuteyenne malev ve veleda	Âyetlerimizi inkâr edip “Bana elbette mal ve evlat verilecek!” diyen kimseyi gördün mü?	Şimdi şu küfredip de bana muhakkak mal ve veled verilecek diyen herifi gördün mü?	Ayetlerimizi inkar edip, bana: "Elbette mal ve çocuklar verilecektir" diyeni gördün mü?	16 /310
19-Meryem Suresi 78.Ayet Mekke	اتَّخَذَ أَمَ الْعَيْبِ أَطَع -عَهْدًا الرَّحْمَنِ عِنْدَ 78	Ettaleal ğaybe emittehaze nder rahmani ahda	Gaybı mı görüp bilmiş, yoksa Rahmân’dan bir söz mü almış?	Gaybe muttali’ mi olmuş? Yoksa rahmanın huzurunda bir ahid mi almış?	O, gayba mı tanık oldu, yoksa Rahman (olan Allah)ın Katında(n) bir ahid mi aldı?	16 /310
19-Meryem Suresi 79.Ayet Mekke	مَا سَنَكْتُبُ َ كَلَّا مِنْ لَهُ وَنَمْدُ يَقُولُ 79- مَدًّا الْعَذَابِ	Kella senektübü ma yekulü ve nemüddü lehu minel azabi medda	Hayır! (İş onun dediği gibi değil). Biz, onun söylediklerini yazacağız ve azabını arttırdıkça arttıracacağız!	Hayır biz onun dediğini yazacağız ve kendisine azâbdan bir med çekeceğiz	Asla; demekte olduğunu yazacağız ve onun için azapta(n) da süre tanidikça tanıyacağız.	16 /310
19-Meryem Suresi 80.Ayet Mekke	يَقُولُ مَا وَنَرْتُهُ 80- فَزِدْ لِي تَبِيًّا	Ve nerisühu ma yekulü ve ye’tına ferda	Onun (ahirette sahip olacağını) söylediği şeylere biz varis olacağız ve o bize tek başına gelecek.	Ve o söylediği şeyleri hep elinden alacağız da o bize tek başına gelecek	Onun söylemekte olduğuna Biz mirasçı olacağız; o Bize, ‘yapayalnız tek başına’ gelecektir.	16 /310
19-Meryem Suresi 81.Ayet Mekke	تُونُ مِنْ وَاتَّخَنُوا لَهُمْ لِيَكُونُوا إِلَهًا 81- عَزًّا	Vettehazu min dunillahi alihetel li yekunu lehüm ızza	Onlar, kendileri için kuvvet ve şeref (kaynağı) olsunlar diye, Allah’tan başka ilâhlar edindiler.	Tuttular Allahtan başka ma’budlar edindiler ki kendilerine izzet ve kuvvet olsunlar diye	Kendilerine güç (izzet) sağlasınlar diye, Allah’tan başka ilahlar edindiler.	16 /310
19-Meryem Suresi 82.Ayet Mekke	سَيَكْفُرُونَ َ كَلَّا وَيَكُونُونَ عِبَادَتِهِمْ 82- ضِدًّا عَلَيْهِمْ	Kella seyekfürune bi ıbadetihim ve yekunune aleyhim dıdda	Hayır! İlâhları, onların ibadetlerini inkâr edecekler ve kendilerine düşman olacaklar.	Hayır yarın ıbadetlerini inkâr edecekler de aleyhlerine zıdd olacaklar	Hayır; (o yalancı ilahlar) onların tapınışlarını inkar edecekler ve onlara karşı çelişkiye düşecekler.	16 /310
19-Meryem Suresi 83.Ayet Mekke	أَرْسَلْنَا تَارًا لَمْ عَلَى الشَّيَاطِينِ تُورُهُمُ الْكَافِرِينَ 83- رَأَّا	E lem tera enna erselneş şeyatyne al el kafirine teüzzühüm ezza	Kâfirlerin başına, onları durmadan (günaha ve azgınlığa) tahrik eden şeytanları gönderdiğimizi görmedin mi?	Görmedin mi biz o Şeytanları o kâfirlerin üzerine salmışız onları kaynatıp oynatıp kıvrandırıyorlar	Görmedin mi, Biz gerçekten şeytanları, kâfirlerin üzerine gönderdik, onları tahrik edip kışkırtıyorlar.	16 /310
19-Meryem Suresi 84.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ تَعْجَلُ فَلَا 84- عَدًّا لَهُمْ نَعْدًا تَمَّا	Fe la ta’cel aleyhim innema neuddülehüm adda	Ey Muhammed! Şu hâlde, onların azaba uğramalarını istemekte acele etme. Biz onlar için ancak (takdir ettiğimiz günleri) sayıp durmaktayız.	Aleyhlerinde acele etme, biz onlar için ancak bir sayı sayıyoruz	Onlara karşı acele davranma; Biz onlar için ancak saydıkça sayıyoruz.	16 /310
19-Meryem Suresi 85.Ayet	الْمُتَّقِينَ نَحْشُرُ يَوْمَ 85- وَقَدْ الرَّحْمَنِ إِلَى	Yevme nahşürul müttekıyne iler rahmani vefda	(85-86) Allah’a karşı gelmekten sakınanları Rahmân’ın huzurunda bir elciler heveti gibi	Müttekîleri vefd halinde (bir mes’us olarak) huzuru rahmana	Takva sahiplerini bir heyet halinde Rahman (olan Allah’ın huzurun)a	16 /310

Mekke			toplayacağımız, suçluları da suya koşan susuz develer gibi cehenneme sevk edeceğimiz günü düşün!	cem'edeceğimiz gün	toplayacağımız gün,	
19-Meryem Suresi 86.Ayet Mekke	المُجْرِمِينَ وَنُسُوقِ -86 وَرَدًا جَهَنَّمَ إِلَى	Ve nesukul mücrimine ila cehenneme virda	(85-86) Allah'a karşı gelmekten sakınanları Rahmân'ın huzurunda bir elçiler heyeti gibi toplayacağımız, suçluları da suya koşan susuz develer gibi cehenneme sevk edeceğimiz günü düşün!	Mücrimleri de susuz olarak Cehenneme sevkedeceğiz	Suçlu-günahkarları susamışlar olarak cehenneme süreceğiz.	16 /310
19-Meryem Suresi 87.Ayet Mekke	السَّعَاةَ يَمْلِكُونَ لَا عِنْدَ آتَّخَذَ مِنْ إِيَّالَا -87 عَهْدًا الرَّحْمَنُ	La yemlikuneş şefaate illa menttehaze nder rahmani ahda	Rahmân'ın katında söz almış olanlardan başkaları şefaate hakkına sahip olmayacaklardır.	Rahmanın nezdinde bir ahd almış olan kimseden başkaları şefaate malik olamayacaklar	Rahmanın Katında ahid almışların dışında (onlar) şefaate malik olmayacaklardır.	16 /310
19-Meryem Suresi 88.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ آتَّخَذَ وَقَالُوا -88 وَلَدًا	Ve kalittehazer rahmanü veleda	Onlar, “Rahmân, bir çocuk edindi” dediler.	O rahman veled edindi dediler	"Rahman çocuk edinmiştir" dediler.	16 /310
19-Meryem Suresi 89.Ayet Mekke	لَدَا سَيِّئًا جِئْتُمْ لَفْ -89	Le kad ci'tüm şey'en idda	Andolsun, siz çok çirkin bir şey ortaya attınız.	Kasem olsun pek ağır pek şeni' bir cür'ette bulundunuz	Andolsun, siz oldukça çirkin bir cesaretle bulunup-geldiniz.	16 /310
19-Meryem Suresi 90.Ayet Mekke	السَّمَاوَاتِ تَكَادُ وَتَنْشَقُّ نُهُمَ يَنْفَطَرْنَ وَتَخْرُ الْأَرْضُ -90 هَذَا الْجِبَالُ	Tekadüs semavatü yetefettarne minhü ve tenşekkul erdu ve tehırrul cibalü hedda	(90-91) Rahman'a çocuk isnat etmelerinden dolayı neredeyse gökler parçalanacak, yer yarılacak, dağlar yıkılıp çökecektir!	Az daha ondan Gökler çatlıyacak ve dağlar yıkılıp yerlere geçecek	Neredeyse bundan dolayı, gökler paramparça olacak, yer çatlayacak ve dağlar yıkılıp göçüverecekti.	16 /310
19-Meryem Suresi 91.Ayet Mekke	لِلرَّحْمَنِ دَعَوَاءُ -91 وَلَدًا	En deav lirrahmani veleda	(90-91) Rahman'a çocuk isnat etmelerinden dolayı neredeyse gökler parçalanacak, yer yarılacak, dağlar yıkılıp çökecektir!	O rahmana veled iddia ettiler diye	Rahman adına çocuk öne sürdüklerinden (ötürü bunlar olacaktı.)	16 /310
19-Meryem Suresi 92.Ayet Mekke	لِلرَّحْمَنِ يَبْغِي وَمَا -92 وَلَدًا يَتَّخِذُ	Ve ma yembeğıy lir rahmani ey yettehize veleda	Hâlbuki Rahmân'a bir çocuk edinmek yakışmaz.	Halbuki veled edinmek rahmana yaraşmaz	Rahman (olan Allah)a çocuk edinmek yaraşmaz.	16 /310
19-Meryem Suresi 93.Ayet	فِي مَنْ كُلُّ إِن وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ الرَّحْمَنِ آتَى لَا	İn küllü men fis semavate vel erdı illa atir rahmani abda	Göklerdeki ve yerdeki herkes Rahman'a kul olarak gelecektir.	Göklerde ve Yerde hiç bir kimse yoktur ki o rahmana kul olarak gelecek olmasın	Göklerde ve yerde olan (herkesin ve herşeyin) tümü Rahman (olan	16 /310

Mekke	93- عَبَدًا				Allah)a, yalnızca kul olarak gelecektir.	
19-Meryem Suresi 94.Ayet Mekke	وَعَدَهُمْ أَخْصَاهُمْ لَقَدْ 94-عَدَّا	Le kad ahsahüm ve addehüm adda	Andolsun, Allah onları ilmiyle kuşatmış ve tek tek saymıştır.	Kasem olsun ki hepsini ihşa etmiş, hepsini sayı ile ta'dad buyurmuştur	Andolsun, onların tümünü kuşatmış ve onları sayı olarak saymış bulunmaktadır.	16 /310
19-Meryem Suresi 95.Ayet Mekke	يَوْمَ آتِيهِ وَكُلُّهُمْ 95- فَرْدًا الْفَيَّامَةِ	Ve küllühüm atlıhi yevmel kıyameti ferda	Onlar(ın her biri) kıyamet günü O'na tek başına gelecektir.	Ve hepsi Kıyamet günü ona tek olarak gelecektir	Ve onların hepsi, kıyamet günü O'na, 'yapayalnız, tek başlarına' geleceklerdir.	16 /310
19-Meryem Suresi 96.Ayet Mekke	آمَنُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا الصَّالِحَاتِ وَعَمِلُوا الرَّحْمَنُ لَهُمْ سَيِّجَعُلُ 96-وُودًا	İnnellezine amenu ve amilus salihati se yec'alü lehümür rahmanu vüdda	İnanıp salih ameller işleyenler için Rahmân, (gönüllere) bir sevgi koyacaktır.	İyman edip salih işler yapanlar muhakkak, rahman onlar için bir meveddet (bir sevgi) verecek gönüllere sevdirecektir	İman edenler ve salih amellerde bulunanlar ise, Rahman (olan Allah), onlar için bir sevgi kılacaktır.	16 /311
19-Meryem Suresi 97.Ayet Mekke	لِيَسَانِكَ يَسْرَنَاهُ فَا تَمَّا الْمَتَّقِينَ بِهِ لِيُبَسِّرَ لُدَّا قَوْمًا بِهِ وَنَذِرَ 97	Fe innema yessernahü bi lisanike li tübeşşira bihil müttekiyne ve tünzira bihi kavmel lüdda	Ey Muhammed! Biz, Allah'a karşı gelmekten sakınanları Kur'an ile müjdeleyesin, inat eden bir topluluğu da uyarasın diye, onu senin dilin ile (indirip) kolaylaştırdık.	Sırf o Kur'anı senin lisanınla şunun için müyesser kıldık ki onunla müttekileri müjdeliyesin inad edenleri de inzar edesin	Biz bunu (Kur'an'ı) senin dilinle kolaylaştırdık, takva sahiplerine müjde vermen ve direnen bir kavmi uyarıp-korkutman için.	16 /311
19-Meryem Suresi 98.Ayet Mekke	مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَا وَكَمْ مِنْهُمْ تَحْسُ هَلْ قَرْنُ تَسْمَعُ وَأَحَدٍ مِنْ 98- رَكْرًا لَهُمْ	Ve kem ehlekna kablehüm min karn hel tühussü minhüm min ehadin ev temeu lehüm rikza	Biz onlardan önce nice nesilleri helâk ettik. Onlardan hiçbirini hissediyor yahut onların bir fısıltısını olsun işitiyor musun?	Hem onlardan evvel nice karn helâk ettik, hiç onlardan birini hissediyor musun, yâhud gizli bir seslerini işitiyor musun?	Biz, onlardan önce nice insan nesillerini yıkıma uğrattık; (şimdiyse) onlardan hiçbirini hissediyor veya onların fısıltılarını duyuyor musun?	16 /3